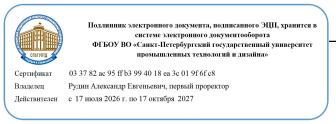
Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна»
(СПбГУПТД)

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор, проректор по УР



_____А.Е. Рудин

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.06 Иностранный язык

Учебный план: 2026-2027 09.03.01 ВШПМ Разр IT-сист и мультим прил ОО №1-1-55.plx

Кафедра: 45 Технического перевода и профессиональных коммуникаций

Направление подготовки: (специальность) 09.03.01 Информатика и вычислительная техника

Профиль подготовки: (специализация) Разработка IT-систем и мультимедийных приложений

Уровень образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

План учебного процесса

Семестр (курс для ЗАО)		Контактная: Практ. занятия	Сам. работа	Контроль, час.	Трудоёмкость, ЗЕТ	Форма промежуточной аттестации
1	УП	32	39,75	0,25	2	Зачет
	РПД	32	39,75	0,25	2	
2	УП	51	20,75	0,25	2	Зачет
	РПД	51	20,75	0,25	2	
3	УП	32	39,75	0,25	2	Зачет
	РПД	32	39,75	0,25	2	
4	УП	34	11	27	2	Экзамен
	РПД	34	11	27	2	
Итого	УП	149	111,25	27,75	8	
	РПД	149	111,25	27,75	8	

Санкт-Петербург
2026

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 09.03.01 Информатика и вычислительная техника, утверждённым приказом Минобрнауки России от 19.09.2017 г. № 929

Составитель (и):

кандидат филологических наук, Доцент	_____	Назарова Лариса Витальевна
От кафедры составителя: Заведующий кафедрой технического перевода и профессиональных коммуникаций	_____	Назарова Лариса Витальевна
От выпускающей кафедры: Заведующий кафедрой	_____	Дроздова Елена Николаевна

Методический отдел:

_____

1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель дисциплины: Сформировать компетенции обучающегося в области межкультурной коммуникации с целью осуществления межличностного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной формах с использованием навыков говорения, письма, аудирования, чтения и перевода, что позволит эффективно участвовать в различных видах речевой деятельности в разнообразных ситуациях в повседневного (бытового), академического (учебного), социально-культурного и профессионального иноязычного общения.

1.2 Задачи дисциплины:

Реализация основной цели обучения иностранному языку предполагает решение комплекса учебных задач:

- прививать навыки нормативного произношения, необходимые для межкультурной коммуникации на иностранном языке в международной среде;
- расширить знание языковых единиц и стилистических норм иностранного языка для формирования на их основе фонетических, лексических, грамматических навыков, обеспечивающих возможность пользоваться языком как средством общения;
- вырабатывать культуру мышления, способность к восприятию, обобщению и анализу информации в процессе обучения чтению и аудированию аутентичных текстов на иностранном языке (учебных и профессиональных), конспектированию и ведению учебных записей, построению высказываний в процессе обучению переводу и т. д.;
- совершенствовать навыки следования правилам и нормам социального взаимодействия в процессе решения задач для реализации своей роли и обеспечения успешной межкультурной коммуникации внутри команды;
- развивать навыки понимания на слух речи носителей языка и формирования логичных аргументированных высказываний в устной и письменной форме монологической и диалогической речи для участия в ситуациях социальной и профессиональной коммуникации на иностранном языке с учетом культурных норм международного общения.

1.3 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Предварительная подготовка предполагает создание основы для формирования компетенций, указанных в п. 2, при изучении дисциплин:

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования

2 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
Знать: особенности общения в странах изучаемого языка, как при установлении личных контактов, так и при работе в команде
Уметь: осуществлять взаимодействие с зарубежными партнёрами, обеспечивающее успешную работу в международном коллективе
Владеть: основами коммуникации в ходе работы в международной команде согласно национальным традициям стран изучаемого языка
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Знать: лексику общего, делового и терминологического характера, грамматику и стилистику иностранного языка в объеме, необходимом для построения устного и письменного сообщения на иностранном языке
Уметь: применять навыки участия в дискуссии на иностранном языке, анализа и оценки полученной информации
Владеть: устными и письменными формами общения на иностранном языке; навыками чтения, перевода и извлечения информации из различных источников с целью изучения зарубежного опыта в профессиональной области

3 РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий	Семестр (курс для ЗАО)	Контактная работа		СР (часы)	Инновац. формы занятий	Форма текущего контроля
			Пр. (часы)			
Раздел 1. Я и моя семья	1					О

Тема 1. Я и моя семья. Знаменитости и их биографии. Знакомство. Личные качества. Лексические единицы с фонетическим оформлением - существительные и прилагательные для описания семьи, родственников, друзей - прилагательные для описания личных качеств; - фразы знакомства, приветствия, прощания, правила речевого этикета. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: - несложные общественно-политические и публицистические тексты по обозначенной тематике. Говорение - диалоги знакомства и представления; - монолог-описание своей семьи, своего друга, себя; - презентация ролевой модели из своей профессиональной области. Письмо - эссе на тему «Мой кумир (ролевая модель)» Грамматический материал - основные способы словообразования, - основные группы местоимений; - числительные количественные и порядковые, даты, десятичные и простые дроби, проценты, меры измерения, валюта. Компьютерный тренинг - числительные		8	10	ГД	
Тема 2. Досуг и развлечения. Семейные традиции, уклад жизни. Праздники. Профессии и повседневная деятельность. Лексические единицы с фонетическим оформлением - названия профессий, праздников, традиций. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: - подкасты / публицистические тексты о традициях, профессиональных и семейных праздниках. Говорение - диалог-расспрос о досуге, хобби, семейных традициях, профессии родителей - дискуссия на тему «Профессии, которые мы выбираем». Письмо - эссе о традициях своей семьи, профессии, города, народа. Перевод - рендерирование статьи «Удивительные факты о России» Грамматический материал - формы степеней сравнения прилагательных и наречий - порядок прилагательных и наречий в предложении - предлоги времени, места, движения - союзы и другие средства связности.		8	10	ГД	
Раздел 2. Мир, в котором мы живем					О

Тема 3. Дом, родной город и любимые места. Лексические единицы с фонетическим оформлением - названия видов жилья, достопримечательностей. Аудирование и чтение Детальное понимание текста: Виды жилья, Дом на корабле, Умный дом и др. Видео «Виды жилищ» с упражнениями и обсуждением. Говорение - монолог-описание (своего жилища, родного города и любимых мест). Письмо - эссе об идеальном доме. Грамматический материал - формы множественного числа, существительных, исключения из образования множественного числа; - исчисляемые и неисчисляемые существительные; - артикли.		8	10	ГД	
Тема 4. Страны, города, достопримечательности, национальности, путешествия. Лексические единицы с фонетическим оформлением - названия стран, национальностей, языков, валют. Аудирование и чтение Детальное понимание текста: - подкасты / блоги о путешествии и советы путешественникам. Говорение - рекомендации иностранцу, приезжающему в Санкт-Петербург, Россию (о сезоне, отелях, национальной кухне, путешествиях, достопримечательностях). Письмо - письма и открытки с дорожными впечатлениями; - блог о путешествии с рекомендациями. Перевод - рендерирование статьи на тему путешествий Грамматический материал - образование прилагательных от национальностей; - глагол, его формы и функции; неправильные глаголы, глаголы состояний - времена группы Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous активного залога		8	9,75	ГД	
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		32	39,75		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)		0,25			
Раздел 3. Я и образование в 21 веке	2				О

Тема 5. Высшее образование в России и за рубежом. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - рассказы/ письма / подкасты зарубежных студентов о своих вузах. Понимание запрашиваемой информации: - интервью с известными учеными и участниками студенческих программ по обмену студентами. Письмо - запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов и текстов для чтения по изучаемой проблематике; - деловое письмо Говорение - монолог-описание системы высшего образования в России. Грамматический материал - временные формы со значением будущего. - времена группы Simple, Continuous, Perfect, Perfect пассивного залога		12	5	ГД	
Тема 6. Мой университет и Высшая школа печати и медиатехнологий. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - подкасты/ блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах. Говорение - монолог-описание своего вуза и образовательной программы. Письмо - запись тезисов выступления о своем вузе. - эссе о системе высшего образования в России Грамматический материал - неличные формы глагола и их функции, - конструкции с причастиями, инфинитивом и герундием		12	5	ГД	
Раздел 4. Культура и искусство в моей жизни					О

Тема 7. Книга и литература. Обзоры и рецензии на книги и фильмы. Лексические единицы с фонетическим оформлением - прилагательные для описания книг, фильмов. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текстов: - Нобелевская премия по литературе, Русские писатели – лауреаты Нобелевской премии, Электронные книги. Понимание на слух основного содержания беседы - обсуждение книги в книжном клубе, нового фильма. Говорение - монолог-сообщение о своей любимой книге; - групповое обсуждение рекламной кампании новой книги или своего издательства. Письмо - план рекламной кампании по продвижению новой книги или издательства; - рецензия на новую книгу и фильм. Грамматический материал - модальные глаголы и правила их употребления, модальные глаголы вероятности и долженствования Компьютерный тренинг - модальные глаголы		12	5	ГД	
Тема 8. Изобразительное искусство и фотография. Музыка. Музеи, галереи, театры. Выставки, фестивали, события. Лексические единицы с фонетическим оформлением - жанры искусства, термины, связанные с разными видами искусства. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - описание и анализ произведений искусства. - аудирование диалога для ролевой игры «Организация фестиваля». Говорение - обсуждение и обзор музеев, выставок, экспозиций; - ролевая игра «Организация фестиваля». Письмо - рецензии и обзор произведений искусства. Перевод - рендерирование статьи на тему культуры и искусства Грамматический материал - фразовые глаголы и правила их употребления		15	5,75	ГД	
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		51	20,75		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)		0,25			
Раздел 5. Мое общение и коммуникация	3				О

Тема 9. Средства массовой информации. Виды медиатехнологий. Лексические единицы с фонетическим оформлением - названия СМИ, термины СМИ - фразы вежливости, согласия\несогласия, обмен мнениями, обобщения, конкретизации, уступки, привлечения внимания, проверки понимания Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - общественно-политические тексты о роли и функции СМИ, истории медиа. Письмо - письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.). Говорение - диалог-обмен мнениями, обсуждение достоинств и недостатков различных СМИ, а также их ответственности перед обществом; - презентация своего проекта СМИ. Грамматический материал - временные и условные предложения различных типов и особенности их употребления		8	10	ГД	
Тема 10. Язык как средство межкультурного общения. Принципы политкорректности. Культурный шок. Лексические единицы с фонетическим оформлением - лексические и грамматические средства политкорректности (компьютерный тренинг) Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - тексты по проблемам межкультурной коммуникации и параметрам межкультурных различий, особенности и этапы культурного шока. Говорение - обсуждение проблем и терминов политической корректности. Письмо Эссе о кросс-культурных проблемах в международной коммуникации с примерами из своего опыта или СМИ. Перевод - рендерирование статьи «Москва глазами иностранцев» Грамматический материал - вежливые вопросы, косвенная речь и согласование времен. Компьютерный тренинг - лексические и грамматические средства политкорректности		8	10	ГД	
Раздел 6. Информационно-коммуникационные технологии в моем мире					О

Тема 11. Мировые достижения в профессиональной сфере. Аудирование и чтение Понимание запрашиваемой информации: - общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике. Говорение - монолог-сообщение (о выдающихся открытиях, изобретениях, событиях в профессиональной сфере и т.д.). Письмо - тезисы сообщения о выдающихся открытиях, изобретениях, событиях в профессиональной сфере и т.д. Грамматический материал - сослагательное наклонение, его формы и употребление.		8	10	ГД	
Тема 12. Использование информационных технологий 21 века в профессиональной отрасли. Аудирование и чтение Понимание основного содержания текста: - общественно-политические, публицистические (медийные), прагматические тексты по обозначенной проблематике. Говорение - монолог-сообщение об информационно-коммуникационных технологиях; - диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике. Письмо - выполнение письменного проектного задания. Перевод - рендерирование фрагмента статьи на тему использования ИКТ в профессиональной области Грамматический материал - инверсия и эмфатические конструкции		8	9,75	ГД	
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		32	39,75		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)		0,25			
Раздел 7. Профессия и мое место в ней					

Тема 13. Профессия и место работы. Описание основных функций и обязанностей на рабочем месте. Производственная практика, стажировка и повышение квалификации Лексические единицы с фонетическим оформлением - названия видов деятельности, функций - термины для описания офиса и оборудования - прилагательные для описания личных и деловых качеств; - фразы делового этикета Аудирование и чтение Детальное понимание текста: - интервью с экспертом о написании резюме - прагматические тексты по обозначенной проблематике (справочники, объявления о вакансиях, образцы резюме, сопроводительного письма, характеристики-рекомендации, советы по подготовке к собеседованию). Говорение - монолог-описание функциональных обязанностей/квалификационных требований; - диалог-расспрос (о работе и месте работы, опыте работы, достижениях)- диалог-интервью/собеседование при приеме на работу. Письмо - заполнение формуляров и бланков прагматического характера (анкета, заявление, резюме, регистрационные бланки). Грамматический материал - союзы и наречия для обеспечения связности текста - правила пунктуации Компьютерный тренинг - правила пунктуации		16	6	РИ	

Тема 14. История, современное состояние, тенденции и перспективы развития профессиональной отрасли. Аудирование и чтение Детальное понимание текста: -- тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; - публицистические, научно-популярные и научные тексты о состоянии, характере, перспективах развития профессиональной отрасли. Говорение - презентация монолога-сообщения о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о современном состоянии, перспективах развития отрасли. Письмо - эссе об истории, современном состоянии, тенденциях и перспективах развития профессиональной отрасли; - рецензирование эссе друг друга. Перевод - полный письменный перевод фрагмента текста на профессионально-ориентированную тему Грамматический материал - наиболее распространенные ошибки в изучаемом иностранном языке и их исправление при редактировании письменных работ		18	5	ГД	
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		34	11		
Консультации и промежуточная аттестация (Экзамен)		2,5	24,5		
Всего контактная работа и СР по дисциплине		152,25	135,75		

4 КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Курсовое проектирование учебным планом не предусмотрено

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1 Описание показателей, критериев и системы оценивания результатов обучения

5.1.1 Показатели оценивания

Код компетенции	Показатели оценивания результатов обучения	Наименование оценочного средства
УК-3	Следует правилам речевого этикета при взаимодействии на иностранном языке Достигает результата в успешном взаимодействии в процессе командной работы Активно участвует в дискуссии на общие и профессиональные темы для выработки решения заданной проблемы.	Практико-ориентированное задание
УК-4	Выбирает правильный вариант оформления речи в соответствии с произносительными, лексико-грамматическими и стилистическими нормами иностранного языка. Участвует в диалоге и дискуссии на иностранном языке с правильным фонетическим, грамматическим, лексическим оформлением высказываний. Делает подробные сообщения в устной и письменной форме на различные темы, развивает заданную тему и отстаивает свою точку зрения средствами иностранного языка.	Тестовые задания Перечень вопросов для устного собеседования Практико-ориентированное задание

5.1.2 Система и критерии оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций	
	Устное собеседование	Письменная работа

5 (отлично)	Задание выполнено полностью: цель общения успешно достигнута при выполнении необходимых языковых функций. Тема раскрыта в заданном объеме и представлена в виде логически связных высказываний. Использованы необходимые языковые формы и социокультурные знания в соответствии с ситуацией общения. Демонстрируется способность начинать и активно поддерживать беседу, соблюдая очередность в обмене репликами, быстро реагировать и проявлять инициативу при смене темы беседы, и восстанавливать беседу в случае коммуникационного сбоя. Использован большой словарный запас, полностью соответствующий поставленной задаче в пределах заданной темы. Разнообразные грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. В более сложных структурах может быть допущено небольшое количество ошибок, которые не мешают пониманию. Речь понятна, соблюдается правильный ритм и интонационный рисунок. Все звуки и слова в потоке речи произносятся правильно.	По содержанию коммуникативная задача решена полностью. По организации текста высказывание логично, использованы средства когезии, соблюден формат высказывания, текст поделен на абзацы. Лексика соответствует поставленной задаче, богата синонимами и терминами, отсутствует тавтология. Использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи. Орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых, в заголовке точки нет. Не использованы сокращения типа контрактуры.
4 (хорошо)	Задание выполнено: цель общения достигнута. В целом языковые функции выбраны правильно. Высказывания в основном логические и связные. Однако тема раскрыта не в полном объеме. Наблюдаются паузы. В большинстве случаев способен поддерживать беседу, реагировать и проявлять определенную инициативу при смене темы. Достаточный словарный запас соответствует поставленной задаче. Однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов, и допущены отдельные неточности в беседе на более абстрактные темы. Использованы структуры, в целом соответствующие поставленной задаче. Допущенные ошибки не препятствуют пониманию. В основном речь понятна: звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно, ритм и интонационный рисунок, в основном правильны.	По содержанию коммуникативная задача решена полностью. По организации текста высказывания логичны, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания, текст поделен на абзацы. Лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, но имеются незначительные ошибки. Использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи. Допущены некоторые орфографические ошибки, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.
3 (удовлетворительно)	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью. Тема раскрыта недостаточно. В ряде случаев не преобразованы языковые формы. Недостаток социокультурных знаний препятствует коммуникации в заданной ситуации. Не проявлено стремление начинать и поддерживать беседу, не переданы	Содержательно-коммуникативная задача решена. По организации текста высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден. Местами лексические единицы употреблены неадекватно.

	наиболее общие идеи в ограниченном контексте, в значительной степени общение зависит от помощи со стороны собеседника. Ограниченный словарный запас в некоторых случаях не позволяет выполнить задания даже в пределах тем социально-бытового и личного характера. Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание. В отдельных случаях понимание речи может быть затруднено из-за неправильного ритма, интонационного рисунка, а также из-за неправильного произнесения отдельных звуков или слов.	Имеются грубые грамматические ошибки и незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации: не все предложения начинаются с заглавной буквы, в конце не всех предложений стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также не соблюдены основные правила расстановки запятых.
2 (неудовлетворительно)	Задание не выполнено: цель общения не достигнута, не проявлено умение поддерживать беседу. В целом, ответ не соответствует поставленной задаче, не содержит необходимых для выполнения данного задания лексических единиц и не демонстрирует грамматически оформленную устную речь.	По содержанию коммуникативная задача не решена. Высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы. Большое количество лексических, грамматических, орфографические ошибок; не соблюдены правила пунктуации; не все предложения начинаются с заглавной буквы и заканчиваются точкой.
Зачтено	Содержание высказывания полностью соответствует коммуникативной задаче; продемонстрирована беглость и выразительность речи; смысловая связанность высказывания и выбор лексико-грамматических единиц и стилистических структур соответствуют заданию; широкий диапазон используемых речевых средств; адекватный выбор социокультурных элементов речи.	Работа оценивается с точки зрения требования адекватности и эквивалентности перевода: соответствие подлиннику по функции - полноценность передачи смысла - и по выбору средств - полноценность языка и стиля. Коммуникативная задача решена полностью или с незначительными затруднениями в понимании. Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, без существенной потери информации, не содержит фактических ошибок или допущенные ошибки не мешают решению коммуникативной задачи в целом. В основном адекватно переданы культурные и функциональные особенности исходного текста, применены известные переводческие стратегии. Лексика соответствует поставленной задаче, отсутствует тавтология, эквиваленты терминов подобраны правильно и использованы единообразно по всему тексту. Использованы разнообразные грамматические конструкции и стилистические средства в соответствии с поставленной задачей. В форме предъявления перевода не содержится или содержатся незначительные погрешности: печатное оформление переводного текста соответствует оформлению исходного текста, использованы средства логической связи, текст поделен на абзацы, предложения начинаются с прописной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых, в заголовке точки нет.

		Все текстовые элементы в изображениях и таблицах должны быть переведены. Цифровая информация, таблицы, графики, рисунки и библиографические списки, сноски оформляются в соответствии с требованиями стандартов
Не зачтено	По содержанию коммуникативная задача не выполнена; речь затруднена; допущены ошибки в выборе лексико-грамматических единиц; использован низкий диапазон речевых средств; не проявлено умение пользоваться разными стилями текстов; осложнен выбор стратегии высказывания; затруднен выбор социокультурных элементов речи.	По содержанию коммуникативная задача не соответствует оригинальному тексту. Допущено более 5 смысловых ошибок (искажение, опущение информации), более 5 грубых грамматических и лексических ошибок. По организации текста высказывания нелогичны, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, не соблюден формат высказывания.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

5.2.1 Перечень контрольных вопросов

№ п/п	Формулировки вопросов
Семестр 1	
1	Что бы вы написали в открытке о своих дорожных впечатлениях?
2	Какие советы вы дали бы иностранным туристам, приезжающим в Петербург?
3	Читаете ли вы и пишете ли блоги о путешествиях. Почему?
4	Опишите семейные и национальные традиции
5	Кто ваша ролевая модель и почему?
6	Расскажите об идеальном доме. Умный дом будущего
7	Охарактеризуйте современные тенденции в области семьи
8	Опишите структуру и правила составления рецензии на книгу
9	Проведите анализ вашего любимого литературного произведения
Семестр 2	
10	Какие студенческие программы обмена есть у нашего вуза? Расскажите о вузах-партнерах.
11	Какие книги вы любите читать и почему? Назовите жанры литературы
12	Опишите свой день и виды деятельности в университете вне его
13	Расскажите о ВШПМ, студенческих проектах и вашем участии в них
14	Расскажите об СПбГУПТД, факультетах, направлениях и студенческой жизни.
15	Что вы знаете о системе образования в России?
16	Опишите структуру и правила составления рецензии на фильм, спектакль или передачу
17	Дайте отчет о посещении выставки или музея в последнее время
18	Опишите свое любимое произведение искусства
Семестр 3	
19	Искусственный интеллект в нашей жизни
20	Расскажите об опыте составления рекламных буклетов.
21	Принципы и правила подготовки визуального сопровождения презентации
22	Какие удивительные факты о России показывают ее многообразие и неповторимость?
23	Если бы вы запускали медиапроект, какие СМИ вы выбрали бы и почему?
24	Каковы основные виды СМИ, отличия и сходство между ними?
25	Приведите примеры кросс-культурных проблем в международной коммуникации
26	Опишите стадии культурного шока. Приведите примеры из своего опыта
27	Каковы основные истоки и проблемы тенденции политической корректности в современной глобализированном мире?
Семестр 4	
28	Каковы тенденции и перспективы в вашей профессиональной области?
29	Охарактеризуйте современное состояние вашей профессиональной области
30	Какие даты и события повлияли на развитие вашей профессиональной области?
31	Расскажите об основных этапах истории в вашей профессиональной отрасли
32	Какие навыки необходимы для работы в вашей профессиональной области?
33	Каковы функции и обязанности в вашей профессиональной области?

34	Какие ИКТ технологии используются в вашей профессиональной области?
35	Какое самое потрясающее открытие или изобретение в вашей профессиональной области?
36	Приведите примеры выдающихся достижений в вашей профессиональной области

5.2.2 Типовые тестовые задания

Типовые тестовые задания находятся в Приложении к данной РПД.

5.2.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

Типовые практико-ориентированные задания находятся в Приложении к данной РПД.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности)

5.3.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»

5.3.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная		Письменная		Компьютерное тестирование		Иная	+

5.3.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Итоговый контроль в форме зачета проводится в конце 1, 2 и 3 семестров:

«Зачтено» выставляется при условии выполнения студентами всех требований и видов работ, рекомендованных программой за 1, 2, 3 семестры.

«Не зачтено» выставляется при выполнении менее 55% всех заданий за каждый семестр.

Итоговый контроль в форме экзамена проводится в конце курса (в 4 семестре) для проверки достижения освоения компетенций. На подготовку устных вопросов отводится 40 минут.

Экзамен включает три вопроса:

- Письменный перевод специального текста на иностранном языке по изученной тематике с использованием словаря (объем текста - 1200 печатных знаков). Время выполнения 40 минут.
- Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами по изученным темам с правильным использованием интонационных моделей утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений (объем высказывания – не менее 18-20 фраз). На подготовку отводится 8-10 минут.
- Устное изложение содержания предъявленной статьи (объем текста - 2500-3000 печатных знаков) средствами иностранного языка без использования словаря. На подготовку отводится 8-10 минут.

Преподаватель выставляет общую оценку за письменную часть – перевод текста по изученной тематике и устную часть: устное изложение содержания предъявленной статьи средствами иностранного языка и монологическое сообщение на заданную тему, а также беседу с преподавателем на иностранном языке на основе критериев.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Учебная литература

Автор	Заглавие	Издательство	Год издания	Ссылка
6.1.1 Основная учебная литература				
Воронкова, И. С., Ковалевская, Я. А.	Французский язык в сфере информационных систем и технологий	Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий	2022	https://www.iprbookshop.ru/128228.html
А.В. Коханова	Иностранный язык. Английский язык. Информатика	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2025	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=202548
Шведова, О. В., Васильева Т.Л.	Иностранный язык. Немецкий язык (I-II семестры)	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2024112
Васильева Т.Л.. Шведова, О. В.	Иностранный язык. Немецкий язык (III-IV семестры)	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2024111
Под ред. Кайшевой К.В. и Климовой С.В. Авторы: Егорова О.Л., Кайшева К.В., Климова С.В., Коханова А.В., Муравьева К.Н., Назарчук Ю.И., Атнашева Г.С., Дедик О.П., Чахоян А.О.,	Иностранный язык (английский) для обучающихся I курса. Лексический и грамматический справочник.	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=202412
6.1.2 Дополнительная учебная литература				

Касумова, Г. А.	Французский язык	Саратов: Ай Пи Эр Медиа	2019	http://www.iprbookshop.ru/86530.html
Андреева, Н. П., Терентьева, Г. П., Тихонова, И. Б.	Английский язык для обучающихся по направлению «Фундаментальная информатика и информационные технологии»	Омск: Омский государственный технический университет	2019	http://www.iprbookshop.ru/115405.html
Санникова О. И., Шликевич Т. И.	Французский язык. 2 курс	СПб.: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=201954
Андреева, Н. П., Терентьева, Г. П.	Английский язык в сфере информационных технологий и компьютерных систем	Омск: Омский государственный технический университет	2021	https://www.iprbookshop.ru/124816.html
Лавриненко, И. Ю., Козлова, В. В.	Английский язык для IT-специалистов	Воронеж: Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ	2021	https://www.iprbookshop.ru/118636.html
Клёстер, А. М., Шумайлова, М. С.	Немецкий язык. Практика устной речи и чтения	Омск: Омский государственный технический университет	2021	https://www.iprbookshop.ru/124846.html
Санникова О.И., Поповцева М.В.	Иностранный язык (французский)	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2024131

6.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

1. Академия Google: база данных научных статей. URL: https://scholar.google.ru/
2. Единое окно доступа к информационным ресурсам: электронная библиотека. URL: http://window.edu.ru/
3. Единый портал интернет-тестирования в сфере образования. URL: https://i-exam.ru/
4. Информационно-образовательная среда заочной формы обучения СПбГУПТД. URL: http://edu.sutd.ru/moodle/
5. Киберленинка: научная электронная библиотека. URL: https://cyberleninka.ru/
6. Мультитран: онлайн-словарь. URL: https://www.multitran.com/
7. Polyglossum: онлайн-словарь. URL: https://www.ets.ru/pg/pg/ru/index.htm
8. Электронно-библиотечная система IPRbooks. URL: http://www.iprbookshop.ru/
9. Реферативная и справочная база данных рецензируемой литературы Scopus [Электронный ресурс]. URL: https://www.scopus.com
10. Digitale Sammlungen der Universitätsbibliothek Weimarx. URL: http://digitalesammlungen.uni-weimar.de/viewer/
11. Изучение французского языка онлайн. URL: http://www.bonjourdefrance.com.
12. Изучение французского языка онлайн. URL: www.studyfrench.ru

6.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

MicrosoftOfficeProfessional

Microsoft Windows

6.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Аудитория	Оснащение
Лекционная аудитория	Мультимедийное оборудование, специализированная мебель, доска
Учебная аудитория	Специализированная мебель, доска
Компьютерный класс	Мультимедийное оборудование, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду

Приложение 1

Рабочей программы дисциплины Иностранный язык
по направлению подготовки 09.03.01 Информатика и вычислительная техника
наименование ОП (профиля): Автоматизированные системы обработки информации и управления

5.2.2 Типовые тестовые задания

Английский язык

	Формулировка задания
1-4	Лексико-грамматические:задания: *Выберите правильный ответ* *Choose the best answer.* 1. I work as a _____. My job is to write for magazines and papers. a) writer b) typographer c) journalist d) publisher 2. My boss comes from Denmark. He is a _____. a) Dane b) Dutch c) Deutsch d) Dean 3. _____ aren't any flights on Friday afternoon. a) Theyb) There c) Thosed) This 4. The editor asked ____ manuscripts by e-mail. a) don't send b) not to send c) send d) sending
5-7	Задания по чтению: *Выберите правильный ответ* *Choose the best answer.* 5. A computer is a kind of _____. a) a counting machine b) a typewriter c) a table game d) a TV set 6. Computer could be used to _____. a) play games b) solve difficult problems c) cook meals d) save money 7. The text tells us about special-purpose computers and _____ . a) all-purpose computers b) calculators c) general-purpose computers d) ordinary computers **Computers** A computer is really a very specific kind of counting machine. It can do arithmetic problems faster than any person alive. By means of electric processes it can find the answer to a very difficult and complicated problem In a few seconds. A computer can "remember" information you give it. It keeps the information in its "memory" until it is needed. There are different kinds of computers. Some can do only one job. These are special-purpose computers. Each specific problem requires a specific computer. One kind of computer can help us build a spaceship, and other kind can help us navigate it. A special-purpose computer is built for this purpose alone and cannot do anything else. But there are some computers that can do many different jobs. They are called the general-purpose computers. These are the big "brains" that solve the most difficult problems of science.
8-10	Задание на аудирование: *Выберите правильный ответ* *Choose True or False.* 8. She doesn't want to do less housework. _____ 9. She enjoys watching TV. _____ 10. She often cooks for her friends. _____ Скрипт диалога для аудирования [I= Ian, H = Hannah] I: Hannah, did it surprise you how you spend your free time? H: Yeah, I didn't expect to see these results at all. Um ... I'm a film-maker so I think it's normal to spend a lot of time watching films at the cinema and on DVD, but a lot of other things surprised me. I: For example? H: For example, I spend 8% per cent of my free time shopping. Well, I can't stand shopping. It drives me mad. I: Really? H: Yeah, and the housework - I don't mind doing the housework, but it's not very interesting and I'd prefer to do less of that kind of thing. Also I noticed that I spend 15% of my time watching TV and only 10% reading, which surprises me because I enjoy reading and I always look forward to starting a new book. I: You don't like TV so much? H: Well, most TV is like junk food for the brain and I should watch less. Other things ... um ... I love cooking, and I try to cook a proper meal at least four nights a week. And I often invite friends over to have dinner

	so it doesn't surprise me that I spend 7% of my time cooking and eating. I: Is there anything you'd really like to change? H: Um ... I never manage to do much exercise. I'd really like to go running every day just for half an hour but I never seem to find the time. So that's one thing I'd like to change.

Немецкий язык

	Формулировка задания
1-2	Лексико-грамматические задания: *Выберите правильный ответ* *Was ist richtig?* 1. Ich arbeite als _____ . Meine Arbeit ist für Zeitschriften und Zeitungen zu schreiben. a) Schriftsteller b) Typograf c) Journalist d) Ausgeber 2. Mein Abteilungsleiter kommt aus Deutschland. Er ist _____. a) Deutscher b) Deutsche c) Deutschen d) Deutsch 3. a) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe gerner ins Kino. b) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe mehr gern ins Kino. c) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe besser ins Kino. d) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe lieber ins Kino. 4. Welcher Satz ist richtig? a) Letztes Jahr haben meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren. b) Letztes Jahr sind meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren. c)Letztes Jahr hat meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren. d) Letztes Jahr bin meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren.
5-7	Задания по чтению: *Выберите правильный ответ* *Was ist richtig?* 5. Das Ersetzen des Holzdrucks durch Benutzung der gegossenen Einzelelemente bedeutete Fortschritt. 6. Die Benutzung der gegossenen Einzelelemente führte dazu, dass Papier beschädigt wurde. 7. Die Oberfläche musste keinesfalls mit einer Feile bearbeitet werden. **Die Erfindung Gutenbergs** Gedruckt wurde schon vor Gutenberg per Holzdruck. Hierbei wurde Papier auf den bearbeiteten und mit Farbe versehenen Holzstock gelegt und abgerieben - ein aufwendiges und langwieriges Verfahren. Grundgedanke der Erfindung Gutenbergs war die Zerlegung des Textes in alle Einzelelemente wie Klein- und Großbuchstaben, Satzzeichen, Ligaturen und Abkürzungen, wie sie aus der Tradition der mittelalterlichen Schreiber allgemein üblich waren. Diese Einzelelemente wurden als seitenverkehrte Lettern in beliebiger Anzahl gegossen, schließlich zu Wörtern, Zeilen und Seiten zusammengefügt. Urform oder Prototyp für jeden Buchstaben war der Stempel. In die Stirnseite eines Stahlstifts wurde das Zeichen geschnitten, so dass sich ein seitenverkehrtes präzises Relief ergab. Nun wurde der jeweilige Stempel, die Patrize, in einen rechteckigen Block aus weicherem Metall, in der Regel wohl Kupfer, "abgeschlagen", d. h. senkrecht mit dem Schlag eines Hammers getieft. Die so erzeugte Matrize musste nachbearbeitet und begradigt werden, so dass ein rechtwinkliger Kubus mit geraden Seiten entstand. Das seitenrichtige Bild sollte eine einheitliche Tiefe haben, weshalb die Oberfläche mit einer Feile bearbeitet wurde. Um den Guss einer Letter zu bewerkstelligen, entwickelte Gutenberg das Handgießinstrument. Zwei Teile umschließen einen rechteckigen Gießkanal, dessen ein Ende durch Einsetzen der Matrize verschlossen wurde. Nach dem Guss der Lettern im Handgießinstrument musste der Angusszapfen entfernt werden. Jede Letter hatte eine "Sollbruchstelle", so dass alle Lettern automatisch die gleiche Höhe erhielten. Das Handgießinstrument, der bedeutendste Teil der Erfindung, ermöglichte es, im schnellen Wechsel die jeweils benötigten Mengen an unterschiedlichsten Lettern zu gießen. Das Gussmetall war eine Legierung aus Blei, Zinn und weiteren Beimischungen, die ein schnelles Erkalten und eine ausreichende Dauerhaftigkeit unter dem hohen Druck der Presse gewährleistete. Die Druckerpresse, die gegenüber dem bis dahin bekannten Reiberdruck eine enorme Beschleunigung des Druckvorgangs bewirkte, war eine Spindelpresse mit spezieller Ausrüstung für die effektive und gleichmäßige Übertragung des Druckbildes von der Form auf das Papier oder auch das Pergament.

Французский язык

	Формулировка задания

1-2	Лексико-грамматическое задание *Выберите правильный ответ* 1. Trouvez le synonyme. Je me suis levé de bonne heure ce matin. a) tôt b) tard c) à temps d) à l'heure 2. Le deuxième tiroir ... quelques crayons, **a.** refermait **b.** renfermait **c.** enfermait **d.** fermait 3. Tu as écrit à tes parents? Non, je ne ... ai pas écrit. *a) les* b) lui c) leur d) l' 4. Qu'est-ce qu'il ... comme métier? a) est b) fait c) travaille d) a
5-6	Задания по чтению *Выберите правильный ответ* *Dites: vrai ou faux?* 5. L`activité économique de la France se répartit entre l`industrie, l`agriculture et le commerce. a. vrai b.faux 6. L`équilibre qui existe entre ces trois activités se retrouve à l`intérieur de chacune d`elle. a. faux b. vrai **La petite enterprise** C`est dans le domaine agricole que la proportion de petites entreprises est la plus grande. La grande majorité des agriculteurs cultivent eux-mêmes, avec l`aide de leur famille, les quelques hectares de terre qu`ils ont, en général, herités de leurs parents. S`ils embauchent des ouvriers, ceux-ci sont peu nombreux et partagent la vie de la famille. Les différents produits ainsi recoltés leur permettent d`assurer la satisfaction de leurs besoins. La vente du surpus sur le marché couvre leurs dépenses de vêtement et d`outillage. Le commerce est l`autre domaine de la petite entreprise. Celle-ci joue un très grand rôle, surtout dans le commerce de détail. Le petit commerçant gère son fonds de commerce avec sa femme et un ou deux employés. Il déssert une clientèle toute locale se limitant souvent aux habitants d`un quartier ou d`une rue. Le désir d`indépendance explique le grand nombre d`entreprises familiales. Dans l`industrie, l`évolution économique a entraîné la disparition presque complète du petit atelier, du travailleur indépendant.
7-10	Задание на аудирование *Ответьте на вопросы по прослушанному тексту*. 7. Dites quel est le sujet de cet article. 8. Pourquoi la voiture est-elle la source des nuisances urbaines? Trouvez la reponse dans le texte. 9. Selon l'auteur, quel est l'avenir des villes europeennes? 10. Quel role l'auteur attribue-t-il a la voiture du futur? **LA VILLE SANS VOITURES** Tout jusqu'a present a ete fait pour adapter la ville a la voiture. Tout a echoue ou presque. L'automobile, symbole de la mobilite, est devenue celui de la paralysie economique, ecologique et culturelle. Il est temps que ce soient les transports qui s'adaptent a la ville. Mais cela implique une mobilite sans voiture. Autant dire qu'il faut repenser le modele de la ville, cette fois «pour y vivre et non pour y rouler». L'automobile est la source de la plupart des nuisances urbaines. D'abord, elle fait du bruit, trop de bruit. Mais surtout, la voiture individuelle, concue pour la mobilite, est devenue le principal obstacle de celle-ci! C'est bien a une baisse generale de la mobilite dans la cite a laquelle on assiste. La vitesse de la voiture decroit continuellement. On en est en moyenne a 15 km/h dans les agglomerations francaises. Et encore ne s'agit-il la que d'une moyenne. Aux heures de pointe, la vitesse de deplacement d'une voiture est souvent inferieure a celle de la marche a pied. La conception d'une «mobilite demotorisee» amene les rapporteurs europeens a imaginer une ville «postautomobile». La caracteristique de la ville sans voitures reside precisement dans un «plus» de modernite: plus de vitesse, plus d'accessibilite, plus de communication, bref, plus de liberte. Pour parvenir a quoi? A refonder le sens de l'utilite sociale, celui-la meme que la cite n'aurait jamais du perdre. Multiplication des possibilites de contact, diversification des choix de travail et de loisir, augmentation des services, encouragement aux activites economiques, sociales, culturelles, n'est-ce pas ca, la ville? Mais que devient la voiture dans tout ca? Eh bien, elle retrouve tout simplement sa vocation de deplacement et de communication entre les villes et entre les campagnes et les villes. Elle redevient d'un usage rationnel pour les liaisons de grande distance (en France actuellement, un deplacement automobile sur deux est effectue pour

	parcourir moins de 4 kilometres!).

Приложение 2

Рабочей программы дисциплины Иностранный язык
по направлению подготовки 09.03.01 Информатика и вычислительная техника
наименование ОП (профиля): Автоматизированные системы обработки информации и управления

5.2.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

Английский язык

	Формулировка задания
1	*Выполните полный письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.* **BROADCAST MEDIA** In general, the choice of medium depends upon such major factors as the product concept, advertising objectives, and the advertising budget. Time vs. space. That is the essential difference between the broadcast media and the print media. Newspapers and magazines exist in space, so their pages are tangible. Space is occupied by advertising in print media. Radio and television exist in time that is why their broadcasts are intangible. Time is occupied by advertising on TV or radio. A consumer can pick up a newspaper, or more likely a magazine, and look at its messages again and again. Once a message is broadcast, it is gone forever. Another difference between the two types of media is a difference of purpose. The major function of print media is to provide news and information; of the broadcast media, to provide entertainment. The reach of newspapers and magazines is limited only by how far their publishers care to send them. The reach of radio and television is limited by the strength of station (channel) transmitters. The number of copies of a newspaper or magazine that go to consumers represents its circulation. A radio or TV station's number of potential listeners or viewers is its coverage. Its "circulation" is measured by exposure. Many people buy newspapers and magazines because they want to read advertisements. On radio or TV, advertising interrupts broadcasting and often acts as a source of irritation.
2	*Прочтите текст, выделите главную идею и ключевые слова, составьте план. Выполните пересказ аутентичного текста общей тематики. Выскажите свое мнение.* **SO, YOU ARE LOOKING FOR A JOB** What must you begin with? There are several traditional ways of looking for a job. A civilized and active means of looking for a job is studying the market of the offered vacancies to get an idea of necessary demands and size up your own chances. The best way of doing this is to use the help of employment agencies or to study the *ads of job opportunities being published. Announcements of job opportunities can be read in different printed publications. But which of them is worth reacting to? Don't put much trust in ads in the yellow press. Solid companies place ads in prestigious expensive publications with a firm reputation. Your main task is to understand whether the position being offered is consistent with the levels of your skills, education, and experience in work. The structure of job opportunities ads is usually the same: the name of the vacant position, the list of the candidate's professional duties, the demands made of the candidate, and the system of compensations and benefits. Ads are often published by employment agencies on behalf of their clients. The address of the office is usually not given — it is suggested that the resume should be sent to a P.O. box or else faxed. Having carefully studied the demands and duties being offered, an experienced reader may pay attention to information on the activities of the company and the prospects of its development. The phrases often used about "successful work over many years in the Russian market", "New missions being opened", etc., really testify to the company's dependability, serious prospects for its growth, and the durability of its stay in Russia. First, one must pay attention to the position. Therefore using all possible means, try to learn as much as possible about this position to prepare yourself as best as possible for a meeting with the employer. Carefully read the demands made of the given position. The demand to know a foreign language is very important. In most cases there is a need for free command of the language — Fluent English. Free command implies an ability freely to deal with a foreign manager, competently to compile documents and speak on the phone. This demand may prove to be the most important. Quite often the ads do not describe other demands in detail. For example, the ability to type in Russian/Latin. According to international standards, an adequate level of typewriting is a speed of 60 words per minute. Therefore, when claiming the given position, you need to check your speed or bring it up to the required level.
3	*Подготовьте план монологического сообщения по теме, подберите ключевые слова и обсудите основные положения.*

1	My future job and career prospects.
2	My role model.
3	Popular traditions of Russian culture
4	A travel guide for tourists coming to St. Petersburg.
5	Higher education system in Russia.
6	Our Higher School of Print and Media Technologies.
7	A book review.
8	An art exhibition review.
9	My media project.
10	Cross-cultural issues in international communication.
11	Outstanding achievements, discoveries, inventions in my professional area.
12	ICT technologies in my professional area.
13	My job responsibilities and requirements.
14	The history of my professional area.
15	Modern state, trends and prospects in my professional area.

Немецкий язык

	Формулировка задания
1	*Выполните полный письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.* **ABGRENZUNG** Im engeren betriebswirtschaftlichen Sinn wird Werbung als eine von mehreren Funktionen der Marktkommunikation im Marketing verstanden. Sie befasst sich mit dem Transport von Werbebotschaften an eine Zielgruppe im Rahmen eines Unternehmens zur Erreichung eines bestimmten Ergebnisses: Kauf eines Produktes, Gewinnung eines wichtigen Lieferanten, Anforderung eines Kataloges, Vereinbarung eines Vertreterbesuches. Werbung im öffentlichen Umfeld zur Erreichung eines guten Rufes (Good Will) wird als Public Relations (Meinungspflege) bezeichnet. Zur politischen Werbung siehe Propaganda, zur religiösen Werbung siehe Mission, zur Anwerbung von Soldaten siehe Werbung (Militär). Im privaten Bereich ist Werben – im weiteren Sinne – ein elementarer Bestandteil der menschlichen Kommunikation, z. B. bei sozialer Interaktion, um individuelle Aufmerksamkeit zu erregen, Gunst zu gewinnen und soziale Tauschvorgänge einzuleiten, Entscheidungen zu beeinflussen oder um Partner zu werben (siehe Brautwerbung, Flirt und Partnerwahl). In der Biologie ist Werbung ein Bestandteil des Paarungsrituals vieler Tiere. Dazu gehören zum Beispiel Balzen, Umwerben, Locken und Drängen. Je nach Tierart ergreifen das Männchen, das Weibchen oder beide die Initiative.
2	*Прочтите текст, выделите главную идею и ключевые слова, составьте план. Выполните пересказ аутентичного текста общей тематики. Выскажите свое мнение.* **DAS STUDIUM AN DER UNI** Liebe Freunde! Ich heiße Uta, bin Studentin. Ich studiere an der Hamburger Universität. Ganz kurz erzähle ich von dieser Uni und von meinem Studium. Die Hamburger Uni ist nicht sehr alt, man gründete sie 1919. Damals hatte die Uni nur 6 Fakultäten. Später, nachdem man sie reorganisiert hatte, bekam sie Fachbereiche. Zurzeit haben wir 19 Fachbereiche, und zwar sowohl für naturwissenschaftliche, als auch für geisteswissenschaftliche Wissenschaften. Vor der Immatrikulation braucht man nur das Abschlusszeugnis des Gymnasiums vorzulegen. Man immatrikuliert Hunderte an der Uni, man exmatrikuliert, wenn man schlecht studiert, denn das Hauptprinzip aller Hochschulen Deutschlands ist eine harte selbstständige Arbeit aller Studenten. Nicht alle halten das aus. Nach der Immatrikulation stellt jeder Student seinen Studienplan für die ganze Studienzeit selbst zusammen. Eine der wichtigsten und wahrscheinlich eine der stärksten Seiten der deutschen Hochschulausbildung ist das Recht der Studenten, Seminare, Professoren, das Thema der Prüfung und Abschlussprüfung selbst zu wählen. Das Studium an unserer Uni gliedert sich wie in allen Hochschulen Deutschlands in zwei Perioden; Grundstudium (es dauert die vier ersten Semester) und Hauptstudium (alle Semester nach dem Grundstudium). Die normale Studienzeit dauert 8 Semester. Wenn man aber 2 oder 3 Seminare (Studienrichtungen) gewählt hat, so studiert man 12 bis 14 Semester.
3	*Подготовьте план монологического сообщения по теме, подберите ключевые слова и обсудите основные положения.*
1	Meine zukünftige Arbeit und Karrierechancen.
2	Mein Vorbild.
3	Beliebte Traditionen der Russischen Kultur.
4	Ein Reiseführer für Touristen, die nach St. Petersburg kommen.
5	Hochschulsystem in Russland.
6	Unsere Hochschule für Druck und Medientechnologien.

7	Buchrezensionen.
8	Eine Kunstausstellungrezension
9	Mein Medienprojekt
10	Zwischenkulturelle Fragen in der internationalen Kommunikation
11	Hervorragende Leistungen, Entdeckungen, Erfindungen in meinem beruflichen Bereich.
12	ICT-Technologien in meinem beruflichen Bereich.
13	Meine beruflichen Aufgaben und Anforderungen.
14	Die Geschichte meines beruflichen Bereichs.
15	Gegenwärtiger Zustand, Tendenzen und Perspektiven in meinem beruflichen Bereich.

Французский язык

	Формулировка задания
1	*Выполните полный письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.* **L'HISTOIRE DE LA PUBLICITE** L'histoire de Coca-Cola est également synonyme d'histoire publicitaire comme c'est le cas pour de très rares produits qui ont marqué leur époque. Les premières mesures publicitaires de l'ère Candler étaient déjà une véritable révolution. C'est en 1931 que Coca-Cola intégra pour la première fois Santa Claus (le Père Noël) – dessiné par Haddon Sundblom – dans son concept publicitaire. Les très populaires portraits du Père Noël se retrouvent au fil des années et font encore aujourd'hui partie intégrante de toutes nos promotions de Noël. Dans les années 1930, le spot publicitaire Coca-Cola a été un des premiers spots radiophoniques. Les premiers spots télévisés ont été diffusés en 1950. Chaque pays est responsable lui-même de proposer la publicité qui sera la plus appropriée pour ses consommateurs et de la mettre au point et de l'adapter en conséquence si nécessaire. Depuis l'automne 2006, le monde des marques de Coca-Cola nous invite à découvrir la grande variété de Coke Side of Life, pour croquer la grande variété de la vie à pleines dents. Dans le monde entier, les hommes font confiance aux produits et aux marques de la société Coca-Cola. Et Coca-Cola, c'est le monde fascinant où les hommes se rencontrent, se laissent inspirer, sont spontanés et se réjouissent des échanges avec les autres. Bienvenue dans le Coke Side of Life ! Mais outre l'offre attractive et la compréhension que la société a d'elle-même, une multitude d'autres activités sociales, comme le Coke Side of Football et le Coke Side of Music, comptent parmi les nombreuses activités sociales de Coca-Cola. Ce qui les relie tous ? Plus de joie de vivre, plus de qualité de vie et la volonté de donner un signe clair : un optimisme sans bornes.
2	*Прочтите текст, выделите главную идею и ключевые слова, составьте план. Выполните пересказ аутентичного текста общей тематики. Выскажите свое мнение.* **Les réseaux sociaux** La vie moderne est déjà à peine imaginable sans moyens de communications. Personne ne prend au sérieux la discussion s'ils ont plus d'avantages ou désavantages car l'humanité ne renoncera jamais aux moyens de communication comme le portable ou internet. L'internet joue un grand rôle dans notre vie et personne ne conteste son utilité. Le phénomène d'internet sont des réseaux sociaux comme Facebook et les autres. L'attitude face à ces sites est ambiguë. D'un côté, ils sont vraiment commode. On peut y regarder les photos d'amis ou lire leurs nouvelles. Parfois, nous n'avons pas assez de temps pour nous rencontrer souvent dans la vie réelle et de cette façon, les sites nous permettent rester en contact avec nous amis. D'un autre côté, ces sites ont aussi des désavantages. Comme on le sait, beaucoup de personnes sont dépendantes de ces sites, elles y passent beaucoup de temps chaque jour. En outre, ils informations ne sont pas confidentielles et elle peuvent être utilisées par les escrocs. Il y a encore un aspect négatif : les réseaux sociaux effacent les limites de la vie privée car les utilisateurs font savoir à tout internet les détails de leurs vie. Alors, il faut utiliser les réseaux sociaux raisonnablement.
3	*Подготовьте план монологического сообщения по теме, подберите ключевые слова и обсудите основные положения.*
1	Sentiments et valeurs. Pour moi c est...
2	La publicité en France et en Russie.
3	La presse et la télévision en France et en Russie
4	Le succès et le bonheur
5	Paris – la capitale de la France
6	Attitudes et sentiments
7	Dangers et risques; écologie
8	Loi, droit, responsabilité
9	Sciences modernes
10	Justice. Ca veut dire ?
11	Evolution des langues
12	Les souvenirs et la mémoire